

## ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK.

Egy évre — — 30 K. — f.  
 Hat óra — — 15 K. — f.  
 Három óra — — 7 K. 50 f.  
 Egyes számok ára 60 fillér.

# BARS

## HIRDETÉSEK

□ centiméterenként — fillér.  
 Nyilttéri közlemények garmond soronként — fillér.  
 Gyakori hirdetések és a velünk összeköttetésben levő hird. irodák árengedményben részesülnek.

## KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS TÁRSADALMI HETILAP.

A kéziratok a szerkesztőséghez küldendők.

Kéziratok vissza nem adtnak

FELELŐS SZERKESZTŐ: DR. KERSEK JÁNOS.

Megjelen vasárnap reggel.

FŐMUNKATÁRS:

AGÁRDI LÁSZLÓ.

A hirdetőket, előfizetőket s a reklamálókat a kiadónivaltalba kérjük utasítani.

ALAP KIADÓJA: NYITRAI és TÁRSA r. t.

### Az iskolaév végén.

A nagy változásokban gazdag utolsó évek az iskolázás terén is éreztették hatásukat Százados intézetekben megváltozott a szellemi vezetés, átalakult a tanítás anyaga és erőszakosan megszakadt az a hagyomány, amely az iskolák légkörét minden körülmények között áthatja. A tanügyi vezetés tabularasá-t csinált magának és minden egyébre való tekintet nélkül, tisztán a hatalom eszközeivel és az erő módszerének alkalmazásával elrendelte egy egész országrész tanításmenetének megváltozását.

Vannak igazságok, amelyek előtt be lehet hunyni a szemet, azért azok megdönthetetlen igazságok maradnak. Ilyen igazság az, hogy a természetben nincs ugrás. A tanítás terén történt intézkedések olyannyira ellenkeznek ezzel az a priori itélettel, hogy káros hatásuk még a mi szemünk előtt fog nyilvánvalóvá válni. Vajon van-e olyan ember, aki akkor épít, alakít, rendezkedik, amikor a szükséges anyagok, eszközök és munkások nem állanak rendelkezésére? Miért poshad ma minden? Azért, mert okos ember nem kezd oly vállalkozásba, amelynek keresztülvitele ezer akadályba ütközik és sikere semmiképpen sincs biztosítva.

Az iskolaügy terén most ilyen kockázatos vállalkozás folyik. Az eredménytelenség csak a hozzáértők előtt nyilvánvaló, mert az iskolai munka anyaga nem tartozik a kézzelfoghatók közé. Ugy-e különös dolog volna, ha mérnök kovácsolná a patkót vagy lakatos javítaná az órát? Az iskolaügy terén most ilyesmi történik. Politikusok avatkoztak olyan dolgokba, amelyeknek megoldása a pedagógusokra nézve is kemény dió. Nekik könnyen megy; mi az, kiadni rendeleteket, melyekhez foguk alig fűl? De megteszik a hozzáértők intése ellenére és ezzel hihetetlen szellemi nyomort és elmaradottságot idéznek elő a tanítás és általában a szellem fejlesztésének terén.

Reform a jelszó most mindenütt, van is belőle több a kelleténél. De mit szólunk az olyan emberre, aki akkor akarja házát márvánnyal építeni vagy cseréppel földni, amikor ezek az anyagok nem kaphatók? Ha pedig megszerezhető egy vagy más anyag, hiányzanak a megfelelő eszközök, amelyekkel a munka hasz-

nos és kitógástalanul volna végezhető. De nincsenek megfelelő emberek sem a munka elvégzésére. Köztudomású, hogy gyakran miképpen töltik be a tanítói állásokat. Néhány havi vagy évi tanfolyam talán mégsem elegendő, hogy a *gyermeki lélek és test ismerete*, a gyermekhez való férközés módszere, amelyek oly fontosak minden iskolai tevékenységnek, ezekben a modern pedagógusokban meglesznek.

A felsőbb tanintézetekben hasonló az állapotok. A tanítás nyelve kérdésének mellözésével, itt tesszük szóvá a tanítás személyi területén uralkodó visszás állapotokat. Különös, ha géplakatos műhelyekre tömegesen fogják rá, hogy azok kovács műhelyek, de még különösebb, ha gépészek és kovácsok helyett közönséges vasmunkásokat állítanak a munka mellé. Ilyen a helyzet az átreformált középiskolákban. Polgáriskolai tanítók, képezdei tanárok, zenére, kézimunkára vagy tornára képezített emberek nyertek megbízatást olyan munka végzésére, amely a legteljesebb filozófiai és pedagógiai műveltséget követeli.

Fiaink értelme, akarata és érzelme, egész lelki világa olyan érték, amelyet hozzanemértő kezekre bízni egyenlő a lélekrablással. Jól értsenek meg. Nem a kisebb képességű emberek ellen emeljük fel szavunkat, hiszen nekik is kell élniök, hanem a rendszer ellen, amely nem elég képzettségű embereket állít a nekik meg nem felelő működési körbe. Olyan merénylet ez minden ellen, ami szellemi értéket alkot, hogy az ellene való tiltakozásra alig lehet találni szavakat. Most már csak az hiányzik, hogy ujságíró legyen az egyetemen a filozófia tanára és jogászt bizzanak meg az elméleti és gyakorlati pedagógia előadásával!

Nagy dolog az ember lelki világa, annak kellő megbecsülése, főleg az újabb időben, a közügy legelső tényei közé tartozott. Most ennek ellenkezőjét tapasztaljuk. Lehet-e kielégítő termés ott, ahol a talaj megművelése nem történt meg kellően? Anyagi téren mindenki tájékozódott, vigye át az analógia alapján tapasztalatait a szellemi területre és a megállapítás el fogja szomorítani. Amint az anyag területén hiányok és a meglevők silánysága jellemzi az állapotokat, ugy van ez szellemi téren is, sőt itt fokozottabb mér-

tékben. Romlás, pusztulás ötlük a szembe olyan helyeken, ahol azok elkerülhetők volnának. Az erőnek megvannak a határai. Ezen túl önmagát gyöngíti. Így vagyunk ma az iskola terén; az értelem elmardása és az erkölcs eldurvulása rövid időn belül nagyon károsan fogják éreztetni hatásukat.

### A világ-eseményekből.

A prágai nemzetgyűlés jun. 8.-iki ülésén a magyar-német szociáldemokraták szónoka, Surányi Lajos, magyarnyelvű beszédében kifejtette a magyarok és németek sérelmeit és jogos kívánságait. A kormány tulkapásai igen lehangolták a lakosságot. A kiutasított német és magyarok újbóli alkalmazását és kártalanítását, iskolák terén a tulkapások módosítását követeli.

A szociáldemokraták többsége követeli az állam és az egyház kettéválasztását; a földbirtok, bányák és a nagyvállalatok szocializálását, Szovjetországgal való békét és barátságos viszonyt az összes nemzetekkel. - Alengyel és a csehszlovák köztársaság között megegyezés jött létre, melynek értelmében a tescheni területen elállanak a népszavazástól. — A prágai érsek értesítést kapott Rómából, hogy a cseh püspökök indítványa értelmében a pápa az istentiszteleteknél megengedte a cseh nyelv használatát.

Az élelmiszerek nagy hiánya miatt Csehországban általában sztrájk ütött ki.

A német kormány a birodalmi elnöknel beadta lemondását.

Magyarországon újabb kormányválság van. Az új kabinetben Apponyi, Teleki és Batthányi van kombinációban.

A magyar hajózási vállalatok, nevezetesen: a Magyar Folyam és Tengerhajózási r. t. és a Dunagőzhajózási Társulat értesítik az utazó közönséget, hogy a vételdíjat 25 % al emelték.

A kormány elhatározta, hogy az összes szlovenszói állami bányákat, petróleum és ásványvíz forrásokat 40 millió koronáért bérbeadja egy konzorciumnak.

A kormányrendelet szerint a hűvelyes vetemények belföldi szállítására szállítási igazolvány szükséges.

Ferdinandy igazságügyminiszter törvényjavaslatot terjesztett elő, melyben a botbűntetést akarja behozni Magyarországon. A törvényjavaslat már fel is hatalmazza a bíróságokat, hogy ezt elrettentő például alkalmazzák.

Az angol kormány budapesti missziója utján közli a magyar kormánnyal, hogy csak akkor támogatja, ha a mostani viszonyok megszüntetéséről kezeskedik.

A homonnai iskolákat, nevezetesen a kereskedelmi beszüntették, a fiu polg. iskolából vegyes iskolát alakítottak, a leány pol-

gárit beszüntették, az izr. elemi szintén. A r. kath. elemi iskolában csak szlovák, azaz cseh nyelven tanítanak.

Vimnos excészásár ellen merényletet követtek el. Doorn kastélyába egy német munkás lopózott be és a császárt megtámadta, ki azonban csak az állát sebesítette meg.

A német vasutasok és szállítómunkások minden intézkedést megtek Magyarországot bojkottja keresztiüvelte érdekében.

Az amerikaiak Bécsben vármentes nagy rakтарыat rendeznek be, hol rengeteg nyersanyagot halmoznak fel Ausztria szükségleteinek fedezésére.

Zsakovics, Podkarpatska-Russ kormányzójának beiktatása f. hó 20-án Ungváron megtörtént.

A lipcsei szőrmeáru piacon nagy áresés állott be. Így például a rókaprém mai ára 3-400 márká, ezelőtt 1000-1800 volt. Az iltiszprém ára 75-150 márká, ma 5-600 márká.

Ebert német birodalmi elnök Fehrenbachot nevezte ki államkancellárrá.

A csehszlovák uj közigazgatási bizottság jövő héten megkezdi működését. Elnöke Nerad; tagjai Ackermann, Xander és Majer szociáldemokraták.

Ausztria erősen hozzálátott Magyarországot bojkottjához. Ugy a vízi, mint a vasúti forgalom szünetel. A postai, táviradi összeköttetést beszüntették. Néhány nap óta a diplomáciai postaforgalom is szünetel. - Taft, volt amerikai köztársasági elnök kijelentette, hogy az Egyesült Államok is belépnek a népszövetségbe. - A máramrosi területeket a cseh csapatok szállják meg. Határvonal Tacevo-Terezova-Tisza völgye - Visó völgye - Körösmező ágakig terjed. A Doohopolo-Visó-völgy vasutaszárny már a románoké. - Az olaszok teljesen kiűrtették Montenegrót. - Pilsudsky államfő az új lengyel kabinet alakítására Witosch-t kérte föl.

A pozsonyi magyar és német újságírók sztrájkja megszűnt, mert a kiadók és újságírók között megegyezés történt.

Szepesmegye régi beosztásában megmarad, csupán Liptó, Gömör és Sárosmegyékéből területeket kap. Székelye Igó lesz.

A románok kiűrtették Huszt városát. - A szlatinai sóbányák már a csehek kezében vannak.

Caruso feleségének Islandon ellopták 90 millió értékű ékszereit.

A bécsi tőzsdén nagy árfolyamesések állottak be. - Csehszlovákiában maximális akarják az élő marhák árát.

Maróczy magyar sakkirály díjat nyert az amszterdami sakkversenyen. - A tisztántúli választások után lemond a magyar kormány. A Héjjas különítmény megszűnik Magyarországon. - Essad basat egy albán diák megölte.

A szlovák néppárt erélyes memorandumot terjesztett fel az elnökhöz, miniszterekhez és az egész parlamenthez az állam és egyház kettéválasztása ellen.

A lengyelek a legutóbbi napokban 165 ágyút vesztek, 2 teljes ezredet tönkretettek. Schitomir melletti harcokban 30,000 emberük esett fogságba.

A komáromiak küldöttségét vezettek Szlovenzskó teljhatalmu miniszteréhez, hogy a cégtáblák érintetlenül maradjanak, de csak annyit értek el, hogy ennek ügyét augusztus végére halasztották el.

Avarescu román miniszterelnököt egy szakszervezeti titkár, Briatun pedig egy péklegény buktatta meg az erdélyi választásokon. - Prága városa 40 vagon szent

kapott. - Csehszlovákia és Amerika között nem sokára megkezdődik a kereskedelmi összeköttetés. - A cseh vasutasok ismét béremelést követelnek, mit ha nem teljesít a kormány, azonnal sztrájkba lépnek. - A marhabőr árát 14-16, borjubőr árát pedig 24 koronában állapították meg. - Május 31-ig 8800 millió korona értékű csehszlovák bankjegy volt forgalomban. - Márciusban 127,000 hl. bort vittek el Magyarországból. - Budapesten július 11-én lesznek a választások. - Az aratás az alföldön 20-án kezdődött meg. - Budapesten Jellinek miniszteri titkár 450 millió koronát csalt ki a milliomosoktól és megszökött. - Jugoszláviában a hadikölcsönt teljes egészében beváltják.

## A lévai iskolák.

A nyomasztó gazdasági viszonyok miatt csak későn vagy talán egyáltalán nem fognak megjelenni nyomtatott értesítők, azért most veszünk alkalmat és mutatunk rá iskoláink külső viszonyaira. Ha a statisztikai adatokat sikerül megszerezniük, részletesen ismertetjük majd minden iskolának egész életét, de adatok hiányában ennek a munkának későbbre kell maradnia.

Iskoláink külső viszonyaiban legjelentősebb változás az, hogy teljes szlovák nyelvű intézetek létesültek városunkban. Van itt szlovák nyelvű elemi iskola és teljesen szlovák nyelvű a tanítóképző. Az elemi iskola eredményes munkáját egyelőre nem lehet megállapítani, ehhez évek kellene. Azt azonban nem nehéz megmondani, hogy olyan magyar környezetben, mint amilyenben élnek a kis tanulók, tanítók tudását, hozzáértését és rátermettségét szerfölött próbára teszik. Ezeknek munkája, épen a környezet magyar-sága miatt sohasem lehet eredményes.

A tanítóképző pedagógiai nézőpontból kedvezőbb helyzetben van, mert a környezettől izoláltan, zárt egészet alkot. A szlovák nyelv itt és emiatt szolgálhat a tanítás és a tanulás nyelvül. De kérdezzük, nincs elegendő tanítóképző a szlovák nyelvűek számára ott, ahol a szlovákok vannak többségben? Miért ez a levegőtől, a város lakosaitól való elzárás? Vagy talán a képzőben remetéköt nevelnek és nem a nép vezetőit és irányítóit? Lévai a tanítóképzőben csak a magyar nyelvű tanításnak volna helye, mert a százezrekre menő közeli magyarságnak nincs egyetlen férfi tanítóképzője sem. A nagy többségben és zárt egységben élő magyarság joggal követelheti a maga számára tanítóképző intézetet és ez nem lehet más, mint a lévai.

Az elemi fiú és leány iskolákban a rendszeres pedagógiai elvek szerint folyt a tanítás és bizonyára eredményesen. Azonban sajnálatos érdemelnek a református tanulók, akik kizsúrtultak szép iskolájukból és másutt vendégeként voltak kénytelenek áthuzni ezt az évet. Ha az eredmény itt némileg változnék, a megértés nem marad el.

Különlegesen a viszonyok a reálgimnáziumnak nevezett főgimnáziumban. Az előadások későn kezdődtek és fűtőanyag hiánya miatt hosszas szünet volt évközben is. A tanulók és szülők nem tudnak közvetlenül érintkezni a cseh-nyelvű igazgatóval. A tanárok között többen foglalnak helyet, akiknek nincs képesítésük a középiskolára, egyébként is nehezen és későn alakult meg a tanári kar. A részletekre később lesz alkalmunk rámutatni, most csupán a tanítás nyelvét tesszük szóvá.

Köztudomásu, hogy egyetlen középiskolánk első osztályában, szlovák nyelvű tanítást vezettek be. Ezzel a kegyetlen intézkedéssel átlag 100 magyar tanuló előt zárták el a szellemi továbbhaladás útját. A kizárt tanulók legnagyobb része lévai fiú. Bekövetkezett az az eset, hogy azok a lévai és vidéki magyar fiúk nem járhatnak gimnáziumba, akiknek apái alapították 105 évvel ezelőtt a latin iskolát, az uradalom segítségével és sok adakozó hozzájárulásával. Az intézet most is Léva városát és a város

fiái nem járhatnak a maguk emelte falak közé és az apáiktól fenntartott épületekbe!

Átlag száz tanuló szorult ki az idén, hogy néhány idegenből ideszakadt tanuló járhasson az iskolába! Itt megakad a gondolat és az öltik az észbe, hogy nem katonák, hanem valószínűleg képzett, hihetőleg művelt, bizonyára ép erkölcsi érzékű emberek, talán épen tanárok vállalkoznak ilyen intézkedések keresztiüvelére! Azt lehet érteni, hogy gondoskodnak a szlovák tanulók haladásáról, de hogy fiukat azért zárjanak el a tudás forrásától, mert magyar városban, a saját intézetükben, magyarul akarnak tanulni: ezt az eljárást nem lehet és nem szabad megérteni.

Azt az ellenvetést lehet hallani, hogy a magyar tudók később nem tudnak majd érvényesülni. Hagyják azt csak a magyar fiukra. Az életrevalók kiküzdik a maguk helyét az életben, azonban ehhez a küzdéshez megkívántató szellemi és erkölcsi fegyverektől nem szabad már eleve megfosztani őket. Nem pedig, ismételjük, a maguk otthonában és a saját pénzükhöz fenntartott intézetben! A világháboru lezajlása után azoknak a hibáknak elkövetése, amelyeknek egy része idézte elő a vérontást, oly rövidlátás és kicsinyesség, hogy előbb vagy utóbb megboszulja magát.

Lévai a lévaiak és a környék magyar-sága fizetnek adót. A mi alkotásainknak a mi szolgálatunkban kell állniuk. Anyagiilag a legnagyobb visszaélés, pedagógiaiilag pedig abszurdum Lévai szlovák nyelvű középiskola erőszakolása. Amit meg lehetett tenni száz vagy ötven évvel ezelőtt, annak megvalósítására ma csak kontár vállalkozhatik. Gondolják meg ezt a tanügyi vezetők. Lévai eredményes szellemi és erkölcsi munka, bármely iskolában, csak a magyar nyelv teljes érvényesülése mellett lehetséges.

## Jelenségek.

A bennünket sűrűn körülvevő ködben érdemes tagra nyitni szemünket és áthatolni tekintetünkkel a homályon. Meglepi dolgokat látunk és azokat a derengés előjelének tekintetjük. A háboru befejezése óta elmúlt annyi idő, hogy a rendezés körvonalai úgy tűnjenek fel, mint egy jövendő test gerince és bordái. Azt hisszük, nem tévedünk, ha az alakulásban ilyen szilárd részekre mutatunk.

A sort a győztes nemzetekkel kezdjük. Wilson híres pontjai alkotják ma a világpolitika gerincét. Sokaknak nem tetszenek ezek. Ha a sajtóban felmerül a hír, hogy Wilson beteg, agyalágyult, ez a kacsa azoktól repül ki, akikre nézve ez kívánatos volna. Mivel mi gyakran olvashatjuk, egészen bizonyos, hogy kívánságokt kell benne látnunk és nem szabad ezeknek a híreknek hitelt adnunk. Wilson 16 és 4 pontja a világpolitika tengelye; ekről forog majd földünk politikája mostantól jó ideig.

Sok bajuk van az angoloknak odahaza az irrekkel, másutt az ébredező nemzetiségekkel. Nem csoda tehát, ha egyelőre tartózkodóan viselkednek a békeszerződések reviziójával szemben. Pártfogónak az angol így is elsőrendű, nem bánják meg, akik kezébe kapaszoknak.

Friss szellő fujdogál Franciaországban. Mióta a szocialistákkal szemben győzedelmekedtek a polgári pártok, új levegő járja át ezt a lobbanékony népet. Kezd komolyan gondolkodni. Bosszújának pohara betelt, megelégedett a kegyetlenséggel. Ennek eredményeképpen pártfogoltjai kedvetleneknek el. A csehszlovák köztársaság elvesztette Te-schent, nem kap hitelt és nyersanyagot; a régi nagy barátság szülőföldben van. Sőt a szelők a királyság visszaállításáról gúsdognak. Akármit lesz, a józanág vált uralkodóvá náluk és ennek jelei mind gyakrabban és feltűnően jelentkeznek.

Olaszország bűnbánóan veri a mellét, hogy részt vett a háboruban. Elvesztett egy országra való embert, csinált rengeteg adóságot és a végén autonómiát ad a meghódított olasz területeknek. A kabinet élén Giolitti áll, a háborut ellenző miniszter, aki emiatt vonult a magányba és most a szocialisták csak abban az esetben hajlandók

támogatni, ha törvény elé állítja a háborúra uszítókat. Ezzel kapcsolatban észak Itáliában parasztlázadás tört ki, amelynek célja keresztény köztársaság létesítése és a zsidóktól való megszabadulás. A lázadást le fogják verni, de érdekes kortűnet.

Milyen irányelvek szerint alakul a levert népek politikája? Németország addig főt a szociáldemokraták-készítette levében, míg meguntta ezt az állapotot. Megértette, hogy a szociáldemokrácia nem kedves az entente előtt és most a centumpárt egy tagja alakít új kormányt. Kimondottan katolikus párt — ki hitte volna ezt csak félévvel ezelőtt is! A komoly, biggadt és megbízható elemeket engedí érvényesülni a sok zenebona után az entente és rövidesen arra ébredünk, hogy császár vezeti a hatalmas és annyira megszengvedett német népet.

Ausztriában még bojkottot rendeznek a hatalom levő szociáldemokraták. Napjaink azonban meg vannak számlálva. Haldokolnak, de az élet látszatát akarják kelteni. A vezetés rövidesen a keresztény szocialisták kezébe kerül és ekkor talán végetérnek az osztrákok megpróbáltatásai is.

Magyarország szerencsésnek mondható. Rettenes megpróbáltatások után ráért a helyes utra és ezen való haladásában nem fogják megzavarni. Az entente kilitásba helyezte pártfogása nem üres szó számára. Munkásság és türelem most főerényei, mind a kettő meghozza majd az eredményt.

Hogy vagyunk mi, Szlovenszko népei? Hivatalos újságunk, a „Slovensky Dennik” A vég kezdete címen cikkezik, a kereskedelmi miniszter kijelenti, hogy „pénzügyi és gazdasági téren veszedelmesen közeledünk az örvényhez.” Embereink Csehország helyett Magyarországon vannak vagy itt tétlenkednek, viszont minden hivatal élén idegen vezet és idegenektől hemzsegnék a városok. Nincs pénzünk és a mi van, azzal is ezer zaklatásnak vagyunk kitéve. Szociáldemokrata többségünk kulturharcot hirdet, mikor betevő falatról sem tud gondoskodni. Hogy Teschenről eltérüljön a figyelem, lengyel vereségekről olvashatunk, amelyek természetesen csak az újságírók fantáziájában történnek meg. Vagyunk, de amikor az entente elérkezettnek látja az időt, kedvére rendelkezik majd velünk.

Lengyel- és Oroszországról nem lehet írni, semmi biztosit sem tudunk rólok, akár csak a Balkánról, ahonnan Venizeloszt most készülnek elűzni. Mindig készül valami a levegőben, de ennek a törvényeit most már lehet sejtetni. Az entente nemzetiségileg szabad, belsőleg megszilárdult, konzervatív országokat akar létesíteni, amelyek biztosan adoznak neki. Béke biztosítja a jövedelmet, nem a forradalom.

## Különfélék.

— **Városi közgyűlés.** Léva város kinevezett képviselőtestülete június hó 25. én Zosták András dr. polgármester elnökelete alatt közgyűlést tartott, melyen a polgármester bejelentette az időközben történt változásokat a tisztikarban. Bejelentette, hogy fa, szén és petroliumról gondoskodott. Bejelentette, hogy a kormány rendelkezése következtében saját hatáskörében azon terek és utcák nevét, melyek a cseh-szlovák állam eszmével össze nem egyeztethetők, vagy amelyek viselői ennek ellenségei, meg kell változtatni. Így elsősorban más nevet fog kapni a Kossuth Lajos-tér, Deák Ferencz-, Széchényi-, Kazinczy-, Teleki és Zách-utcák. A költségvetés megállapítását a közgyűlés azon időre halasztotta, mikor a tervezett 5 szabályrendelet megerősítést nyer, mert ezek folytán új jövedelmi forrásokhoz jut a város. Általános helyesléssel fogadta a lévai szociáldemokrata párt azon kérvényét, hogy Léva város a megye, esetleg egy új, nagyobb terület központjába tévessék s e célból felirat intéztesse a kormányhoz s ennek pártolása végett a közgyűlés Barsvármegye zsupánjához fordul. Nem találta teljesíthetőnek a közgyűlés Fendt Vilmos azon kérelmét, hogy neki a városi vásártérből 600 öl eladásék, mert még annak parcellázási térképe nincsen.

Száz százalékkal emelte a kereskedelmi, ipar és elemi iskolai igazgatók dotációját, ugy szintén emelte a városi kertész, pénzszedők és gyepteretek fizetését. Forgách anyakönyvvezetőnek az 1919 évben az anyakönyvi kivonatokról beszédet díjat átengedte. A városi szeszfeldét kezelés végett átadja Weisz Gyula lévai lakosnak, ki ezért a városnak 10.000 K. évi átalányt fizet. Elhatározta továbbá a közgyűlés, hogy pótköltségvetésben fog gondoskodni a tanítók javadalmának emeléséről; elrendelte, hogy a városi tisztviselők fizetését havi 300 K., a díjnokok és rendőrök fizetését havi 200 K. és a szolgák és egyéb alkalmazottak fizetését havi 100 koronával emeli. Ezután megállapította a nyugdíjbamenő Pély István, Bartos István volt javadalmi hivatali tiszték, Várady József és özv. Kozma Józsefné nyugdíj-illetményeit. Végül Bódogh Lajos volt polgármester részére 4000 koronát szavazott meg a közelelmezés 4 évi vezetéséért. Ezután a polgármester szíveslyes szavakkal elbúcsúzott ettől a képviselőtestülettől, mint amely utóljára teljesítette hivatását, mert az új képviselőtestület a pártok aránya szerint fog kinevezetni.

— **Te Deum . . .** Régi idők kellemes emlékei ujjalnak fel az emlékezetben. Véget ért tíz hónap munkája és kis diák s legény sorba menő tanuló kíváncsian vesg tudomást szellemi és erkölcsi értékének megállapításáról. Ezt azonban megelőző a hálaadás. Hány szorongatott pillanatban repült fohász a magasba: Istenem, csak most ne feleljek! Noha használt ez a sóhajtas, máskor nem, de mindig jól esett. Ezért meg június 29.-én, Péter-Pál apostolok napján oly szívesen minden diák és minden tanuló szülője a templomba. Érzik, hogy van miért hálát adniok és van mit kérniök is. Most némileg elszorult szívvel fohászokodnak; aggodalmuk érthető, de a magasságok Ura bizonyára nem hagyja meghalagatlanul a diák és a szülő hozzá esdő forró kérését.

— **A főgimnázium ügyében** készült memorandum magyar és szlovák nyelvű szöveggel kikerült már a sajtó alól. Az átnyújtó bizottság készen van az elutasásra, de az átadás csak a jövő hónap elején fog megtörténni. Ugyanis akkor az összes magyar képviselők Prágában lesznek és maguk személyesen fogják vezetni a lévai küldöttséget és támogatni kérésüket. A közbenjárásra felkért Wittich Pál nemzetgyűlési képviselő egy levélben közölte támogatását, hogy azt elvi álláspontja miatt, egészében volna érdeemes közölni Sajnos azonban, ettől el kell tekintünk. Tobler János képviselő hasonlóan megígérte az összes ker. szoc. képviselők támogatását és kilitásba helyezte, hogy a küldöttség elhelyezéséről is gondoskodni fog. Egyébként Pozsonyban ma nagy népgyűlés lesz, amelyen a ker. szoc. párt az összes iskolai serelemekkel foglalkozni fog. A magyarságot az iskolázás terén ért serelemeket francia és angol nyelvre is lefordítják, köztük lesz tehát a lévai iskolai ügyeket tartalmazó rekrimináció is.

— **Hivatalvizsgálat.** Pavlát József, a pozsonyi munkásbiztosító pénztár igazgatója, mult héten tartotta hivatalos vizsgálatát a lévai kertületi munkásbiztosító pénztárnál, mely alkalommal ugy Kreskó Nándor elnöknek, mint Tóth János igazgatóknak nemcsak teljes megalégedését, hanem a minta-szerű vezetésért dicső elismerését is kifejezte.

— **Hadifoglyainkról.** Dr. Vajthó Lajos, ki a csóti leszerelő táborban ven jelenleg, Krasznójarskókból szökött meg 5 évi rabságából. Hosszu cikkében írja, hogy ez év február 15.-én meg 1200 magyar tiszt volt a táborban. Lévaiak közül ott van dr. Bóna András ezredorvos, Bányal Kornél és Prajner Gyula zászlósok. Mindnyájan jól vannak és hazakéldölnök. Az amerikai Szabadság című lap legutóbbi száma közli a szibériai Nikolszk—Uszdriszki fogolytábor tisztjeinek névsorát, akik között a következő Bars és Hontmegyei és a közelelő vidék fiainak neveit olvassuk: Cimer László hadnagy Lekér, Holló Vilmos főhadnagy, Moesz Zsigmond hadnagy Aranyosmarót, Nuzny Zoltán hadapród Aranyosmarót, Óberth Ferencz hadapródjelölt Léva, Bukovinszki Ferencz hadap-

ród Zseliz, Barna János zászlós Hízér, dr. Kovács Gyula főhadnagy Verebely, Lende Géza hadnagy Vihnye, Zimmer Emil hadapród Ujbánya, Frank Gyula hadnagy Ersekujvár, Haldsz Ferencz hadapród Ipolyság, Nagy Ferencz zászlós Zalaba, Pinter Sándor hadapród Kőkeszi Hontmegye, Stunna Dezső főhadnagy Besztercebánya, Hangos Aladár hadapród Ersekujvár, Dr. Pető Vilmos zászlós Zalaba, Tyúpai Emil zászlós Szénávar, Hontmegye.

— **Óvodai ünnepély.** A helybeli irgalmas nővérek vezetése alatt álló óvoda növendékei igazán szép és tanulságos záró-ünnepélyt rendeztek f. hó 20.-án az intézet tornatermében. A terem zsulolásig megtelt. Öröm volt nézni az apró kis csemeték ideoda mozgását, csacsogását és énekét, szavaltát, ami a vezető nővérek nagyszorgalmú, ügyszerető és buzgó fáradságának köszönhető. Jó 2 óras előadás után boldogan vonult hazafelé a gyermekesereg a szülők nagy öröme.

— **Értesítés.** A lévai Inspektorat az alábbiakat közli a tanítók fizetés rendezése tárgyában: Az állami tanítók és óvónöknök már kiutaltatott a fizetés külömbözet és f. hó 1-től már meg is kapták az új fizetést. A nem állami tanítók fizetése teljesen egyenlő lesz az állami tanítókéval. Ezek fizetése szintén folyamatosan van. Az új fizetési törvény alapján való kifizetések azonnal lesznek foganatosítva, amint a főszolgabírói hivatalok elkészítik az új javadalmi jegyzőkönyveket. Az erre vonatkozó instrukciók a „Spravy” legközelebbi számában közölve lesznek. Ezzel a tanítók régen várt óhaját teljesítendőnek véli és reméli, hogy a tanítóság ezután nyugodt lélekkel és megalégedéssel folytatja nehéz munkáját.

— **Tarka esték.** A társadalmi együttérzés és szeretet ápolására a Keresztény Munkásegylet fenti címen vidám műkedvelői előadások rendezését vette fel programjába. Az első ilyen előadást június 29.-én, Péter-Pál napján este fél 8 óraker az egyesület Barsi utcai helyiségében, a nyári szinkörben fogja megtartani. E napon lép fel először a munkásegylet énekkara is. Az estélyt delután díjküglizás előzi meg. Az elnökség ez uton is meghívja az egyesület tagjait, azok családját és vendégeit, nemkülömben a jóakaratu érdeklődőket. Külön meghívók nem bocsátatnak ki; a belépő díjak tetszés szerint az e célra felallított perselybe dobandók. Kedvezőtlen idő esetén az estélyt a következő vasárnap, július hó 4. én tartják meg.

— **A pozsonyi jelszó.** A városi képviselő testületi tagok közelelő kijelölése alkalmából Pozsonyból repült ki a jelszó: Pozsony a pozsonyiaké! Ezt a figyelmeztetést meg kell hallani és követni itt is. A képviselőtestületbe olyan emberek kell küldeni, akik értelmesek, függetlenek és tudatában vannak annak, hogy Léva a lévaiak érdekeit kell, hogy szolgálja. Derék, a köztér áldozatot hozni tudó emberek valók ebbe a testületbe és városunkban bőven akad ilyen. A jelöléseket figyelemmel fogjuk kísérni és a városi feladatok megoldását lapunk szérségesen fogja elősegíteni.

— **Adomány a hadifoglyoknak.** Az alkalmazottak iránti megbecsülésnek szép példáját szolgáltatotta most az Első Magyar Általános Biztosító Társaság, melynek igazgatósága az orosz fogságban synlódó társasági tisztviselők hazahozatalának érdekében közbenjárta a budapesti dán kir. főkonzultusnál s ennek a felmerülő költségek fedezésére egy millió koronát utalványozott ki. Tajékozásul megjegyezzük, hogy egy hadifogoly hazaszállítása 250 dollárba, vagyis magyar értékben 40.000 koronába kerül. Az „Első Magyar” helybeli főügynökségének egyik fiatal tisztviselője is: Kosdy Barna, évek óta hadifogságban szenved s most e nagyteklő áldozatkészség folytán végre neki is közelel a szabadság órája. Az Első Magyar. Ált. Bizt. Társ. igazgatósága, mely alkalmazottainak segélyezésében már a háború folyamán is mindig előtérben járt, ezen tettelemén ujjal bebizonyította, hogy azok sorsát — érdek nélkül és anyagi áldozatok árán is — szívén viseli.

— **Felhívás** fölhitatnak mindazok, kik a kezdő és haladó tót nyelvű tanfolyamra beiratkoztak, hogy f. hó 28.-tól mindig pontosan jelenjenek meg az órákon. Kezdők: hét-őszerdán d. u. 6—7-ig. Haladók: szombaton 6—7-ig.

— **Svédornatanfolyam.** Korunk legismertebb orvosai, legkiválóbb pedagógusai megbizonyították, hogy tökéletes ember csak a szellem és a test harmonikus fejlesztésével nevelhető. Alig akad ma már gyermekének jövőjét igazán szívén viselő szülő, aki a nevelésnek ezen igazságát saját tapasztalatai alapján is ne látta volna be, ne tartaná okvetlenül fontosnak és ne lenne képes minden áldozatra akkor, ha gyermekéről, annak ideális fejlődéséről van szó. Különböző dícséret illeti meg a Lévai Sport Club vezetését, hogy a tanfolyam vezetését oly kezekre bízta, kik éveken keresztül európai híru sporttelepen működtek, kétszeres kötelessége tehát városunk minden kulturizménnyel megérett közönségének a Lévai Sport Clubot nemes vállalkozásában támogatni.

**Színházi műsor.** Hétfőn: *A dollárpapa*, Gábor Andor komédiája. Kedd: *A vig özvegy*, Lehár Ferencz operettje. Szerda: *A cigánybáró*, Strauss János operettje. Csütörtökön: *Salamith*, Goldfaden keleti operája. Pénteken: *A vasgyáros*, Ohnet György színműve. Szombaton és vasárnap: *A Pillangó főhadnagy*, Komjáthy Károly operett üjdonsága. Vasárnap d. u. 4 órakor *Gróf Rinaldó*, Szirmai Albert dr. operettje.

## Színház.

Szombaton június 19. én, Bakonyi — Szirmai operettje *Gróf Rinaldó* került bemutatásra. Bakonyi ezzel a szöveggel agyoncsapta a logikát, a jó erkölcset. Erősen kitaposott utakon jár s egyes alakjai már jó ismerőseink előbbi operettekből, csupán egy kis modern máz van rajtuk. Így a Keresztszegi gróf mását megtaláljuk Liliben, hol az öreg Mitmondokneki sutyi mutyi gróf hasonló mulatságos figura. De ahogy *Faludy* megjátszott, az maga a művészet volt. *Helén* alakja szintén ismerős. *Holdy Juci* elegáns, szép színt és fényt kölcsönözött neki. *Falus* Adam Gyurka szerepét játszotta. Hangja azonban a mélyen járó kottánál felmondja a szolgálatot s csak a magasabb skálában csendül tisztán és erősen. Játéka kifogástalan; jobb alakítást produkált Góth Balázs jogtanácsos helyesen kidombrított jellemzésével. *Hegyesi* Nándor gyakorlott, jó színész, Kaponcai kis szerepében is megállotta helyét. *Sándor* Aranka a főispánnét kreaia rutinnal. *Fenyő* Irma Rózsika szerepében bájosan kedves csitri leánya volt. A többiek is hozzájárultak az est sikeréhez. A zene jól csendült, a karmester szakértelemmel dirigálja a karta s énekeseket.

*Vasárnap* délután a *Mágnás Miskát*, este *Gróf Rinaldó* ismételték meg teit ház mellett.

Hétfőn Lengyel *Sancho Panza királysága* került színre. Tendenciózus, a tavalyi napok számára irt munka. Leleskülni nem is tud rajta a mai lehiggadt s a tanulásokat rég leszűrt közönség. A Tájfjan szerzője ezt a darabját nem állíthatja a többi mellé. El kell azonban ismernünk, hogy *Sancho Panza* alakja mesteri módon van megrajzolva. *Faludy* ebben igazán remekelt. Soha nem túloz, soha nem sülyed bohóccá, mindig szép és művészi az, amit játéka nyújt. Mellette kitűnt még *Ungvári* Don Quijote szerepében. *Pogány* és *Erdélyi* Irma méltóságteljesen adták a hercegi párt, míg *Somogyi* az udvarmester szerepében forgott ügyesen. *Hegyesi* és *Asszonyi* az udvaroncok szerepét alakították helyesen, kedves jelenség volt az ifju szerelmes pár szerepében *Szűcs* Laci és *Szécsi* Bözsi. (Don Gregorius és Ricota.) Jellemzően kifejező három alak volt *Iván* Sándor a suszter, *Góth* a szabó és *Berengh* a kupec szerepében.

Kedden a *Médy*, *Willner* és *Reichert* társszerzők Schubert-operettje került színre. Egyszerű meséjü, kedves darab, csupa derü, csupa fiatal élet, melyet színesség, változatos tesz a szivekig csengő-bongó sok bájos Schubert-melódia. A szereplők ügyesen forogtak, a kar pompásan működött. A cim-

szerepet *Holdy* Juci játszotta. Hangja tisztán, üdén csengett még a leheletszerű pianissimókban is. *Falus* Imrével (Hans) énekel duettjei az énekművészet legszebb produkciói voltak. *Falus* kellemes, magas baritonja a Schubert dalokban szépen érvényesült. *Somogyi* Tschölli nagypapa szerepében nyújtott kiválóan szép reprodukciót, *Szűcs* (Franci) és *Fenyő* Irma (Helén) egyszerű, fesztelen játéku tetszésre talált. *Budai* Ilonka (Aranka) szerepében jeleskedett Szépen, elegáns táncolt. *Faludy* a pipaszárlábú cinege Novotny személyesítette s élethű képbén állította élénk a betűkön nyargaló osztrák beamtert. Szentpétery Klementin szerepét *Geszti* játszotta csillogó komikai vénával. Ha még ehhez vesszük *Hegyesi* (Schober báró) és *Körössi* Valéria (Johanna) öszzevágó játékát, beszámoltunk az est sikeréről, mely a legkényesebb művészi igényeket is kielégítette, amiben a karmesternek is nagy érdeme van.

*Szerdán*, június 23.-án, Kálmán kedves zenéjü operettjét, a *Csárdás királynét* adták. Jobb előadást addig nem láttunk. *Silvia* szerepét *Buday* Ilonka játszotta. Ez az ő igazi eleme. Csupa tűz, csupa bohém, aranyos kedély, mely magával ragad és tapsra kényszerít. *Asszonyi* mély hárfá zengésü baritonja szépen érvényesült *Kerekes* Ferkó szerepében, *Faludy* (Bonifác) sok oldalú tehetségét ragyogtatta. *Falus* (Edvin) elegáns, kedves fiu, jó színész; szerepét jól meg is játszotta. *Ungváry* Rohsdorf szerepét vállalta. Játéka rutin és elegancia. Nem az ő szerepköre s mégis lelkiismeretesen kidolgozza.

Csütörtökön a *Lengyelvér* helyett az egyik szereplő betegsége folytán a *Nebántsvirágot* újították fel. A hirtelenében előrántott darab kedves zenéje, pompás scenaritóra és a szereplők játékba bőven kárpótolta a közönséget. *Buday* Ilonka *Denise* szerepében bájosan játszott s partnerével együtt sok tapost aratott. *Somogyi* Floridor és *Celestin* kettős szerepét művészzel alakította. Kitűnő alak volt *Faludy* mint *Loriot* örmester és *Hegyesi*, mint örnagy.

Pénteken *Hajó* Sándornak az *Ötvenéves férfi* címü színművét mutatta be a társulat. A vaskezü államférfi, a női hivatás utjáról a demokrácia hangzatos utvesztőjébe tévedt leány jellemrajzát adja, a mindenható szerelem ragyogó fényében. Minden egyes szerepe élesen körvonalozott jellem, alakításuk művészetiséget igényel. *Pogány* (ifj. Boglári) a vaskezü miniszterelnök szerepében művészi kvalitásait csillogtatta. Szerepét a legapróbb részletekig kidolgozta, ezért mindig szép és művészi az, amit előadása nyújt. *Szécsi* Bözsi *Inudit* szerepét kreaia. Az ő játékában is művészi, drámai erő lüktet. Fiatal heve még sokszor elragadja, de ép fiatal erejének zománca teszi csillogóvá, vonzóvá előadását. Ez a szerep neki van írva. *Erdélyi* Irma *Gizellát*, a miniszterelnök leányát adta. Jellemének hirtelen változásait megkapó közvetlenséggel játszotta. *Hegyesi* (id. Boglári) a lassan, de mégis tüzet fogott vén szerelmes szerepében tűnt ki. *Ungvári* a *Demagó* népevezért, az irtó játszotta. A mindenáron való érvényesülés, az olesó diadalok hőstét rattinnal adta s szerepét nemcsak előadta, de meg is játszotta. *Bence* Sári (Klárka) diskrét, finom játékaival szép tehetséget árult el. *Sármássy* (Sándori) is megállta helyét.

## Jóteknység.

Lehotzky Pálné urasszony a f. hó 6-iki népünnepely jövedelméből 1000 koronát juttatott a Hadirokkantak egyesületének. Brakó Jánosné, szül. Tolnay Eszter lévai lakos egy büntető ügyből kifolyólag 20 koronát juttatott a Hadirokkantak egyesületének. Ezen adományokért az egyesület nevében leghalásabb köszönetemet fejezem ki.

Jánoss Jenő,  
elnök.

## MEGHÍVÓ.

A temetkezési egyesület f. é. július 4-én d. e. 11 órakor rendkívüli közgyűlést tart a városi szállodában, melyre az egyesület összes tagjait tisztelettel meghívja

Pály István, elnök.

T á r g y: Az alapszabály módosítása.

## Az anyakönyvi hivatal bejegyzése.

1920. évi június hó 20.-tól — június hó 27.-ig.

### Születés.

Sinkovics János Sztribula Terézia leány Rozália. — Dohány János Vrázsel Mária leány Ilona. — Seffer István Fehér Julianna fiu István. — Beier Ferdinand Berger Berta fiu László Ernő. — Rácz János Rácz Agnes fiu István.

### Házasság.

Pick Endre Klein Margit izr. — Surányi Lajos Solymosi Pavlína r. kath. — Bátya István Pleva Julianna r. kath. — Pleva János Néma Katalin r. kath.

### Halálozás.

Laktis Julianna 18 éves tüdővész. — Ifj. Czaban János József 4 hó veleszületett gyengegés. — Baumgarten Mórné Berger Mária 84 éves végelgyengülés.

— **Vasuti új menetrend** Csehország-összes vonalairól, amely f. hó 10. én lépett érvénybe, kapható Nyitrai és Társagr. t. könyvkereskedésében.

2739—1920.

## Hirdetmény.

Közírré teszem egy a nagybirtokosoknak, valamint a kis és az összes gazdaközönségnek, hogy mindazok, kik az ösi vetési idenyre mútrágyát óhajtanak használni és ezt ezuton óhajtják beszerezni, szükségletüket városháza emelet 3. szám alatt folyó június hó 28.-ig annál is inkább jegyeztessek elő, mivel a később jelentkezők ezután nem juthatnak szükségletükhöz.

Léva, 1920. évi június hó 25.

Dr. Zošťak s. k.  
mestanosita.

2673 - 1920. szám.

## Hirdetmény.

A lakásviszonyokon enyhítendő s az elhelyezkedhetés könnyebb áttekintése végett — felhívom mindazokat, akik lakásra igényt tartanak — ezen körülményt a rendőrkapitányi hivatalnál július hó 5.-ig írásban jelentésük be.

A bejelentésben feltüntetendő a bejelentő foglalkozása, hol lakik, (utca házszám) és kinél, családtagok száma s milyen lakásra tartanak igényt.

Akik lakást óhajtanak cserélni, szintén bejelentetik, ez esetben is feltüntetendő a családtagok száma, továbbá azon körülmény, hány szobás lakásban lakik és milyet igényel.

Olyan lakás cserék is bejelenthetők, midőn valaki a jelenleg birt lakásnál kisebb lakást óhajt.

Léva, 1920. évi június hó 26 napján.

Lehotzky,  
rendőrkapitány.

2658—1920 szám.

## Hirdetmény.

Tudomásvétele s mihez tartás végett közlöm a város közönségével, hogy a békeszerződés alapján kiadott miniszteri rendelet szerint a háborús károk megtérítenek.

Megtérítettek mindazon károk, melyek Német, Osztrák és Magyarország részéről okoztak, történtek azok akár szárazon, vizen vagy levegőben az illető anyagi, testi vagy erkölcsi vesztesége révén.

A miniszteri rendelet értelmében mindenkévalvott tekintet nélkül arra, hogy a kár megtérítése iránt már korábban nyújtott volna be kérvényt, vagy jelentkezett volna bármelyik e célra megalakult bizottság előtt: köteles a kár megtérítése iránt írásbeli kérvényét a városházán (I. emelet 3. szám) a városi tanácsnoknál benyújtani. — A benyújtandó kérvény kellékei a már közölt hirdetés 5. §-ban foglalt kivánalmak szerint.

Az érdekeltektől károsultak bármely nyelven írott kérvényeiket f. évi június hó 30.-ig bezárólag, annál is inkább nyujtsák be, mert ellenkező esetben kérelmük egyáltalában nem fog figyelembe vétetni.

Levice, 1920. évi június hó 26.

Dr. Zošťak,  
mestanosita.

1752—1920. szám.

Élelmi, ruházati ipari-cikkok és tüzelő anyagok ellenőrzése és nyilvántartása.

### Hirdetmény.

A lánckereskedés, áru-felhalmozás, áru-elrejtés, valamint a felsorolt árucikkek úzsora áron való eladásának megakadályozása céljából a minisztérium által 5518—1920 Eln. szám alatt jóváhagyott szabályzat alapján alábbi rendelkezések léptettek életbe.

I. Magánosok, intézetek, közös háztartások, mindennemű közszükségleti cikkből csak a saját háztartásuk részére és legfeljebb egy termelési évadra szükségeltető mennyiséget szerezhethetnek be.

II. Kereskedők, iparizók, vállalkozók, csakis olyan árucikkeket szerezhethetnek be és hozhatnak forgalomba, amely cikkekre érvényes iparjogositvánnyal bírnak.

III. Minden kereskedő, iparizó, vagy vállalkozó köteles az általa közvetlen, vagy közvetve beszerzett minden árucikket, akár postán, akár vasuton, tengelyen, vagy bármily uton és módon szállítatik a város területére, a beraktározás előtt a Javadalmi hivatal Vezetőjénél (Városház, emelet 4. sz.) bejelenteni és a beszerzett árakra vonatkozó eredeti számlákat és szállítási okmányokat esetről-esetre bemutatni.

IV. A fennálló rendeletek alapján megállapítandó eladási árak minden árucikkek alkalmas módon és szembetűnően alkalmazandók, e nélkül árucikket sem készletben tartani, sem áruba bocsájtani nem szabad.

V. Bor, sör, szeszkereskedők, szeszgyártók az árut csak hitelesített hordókban, edényekben és palackokban hozhatják forgalomba és a jövődeki törvényeket és szabályokat is szigorúan betartani kötelesek.

VI. Gépkereskedők az általuk forgalomba hozott gépjárműk minőségéért felelősek. — Az árucikkek nyilvántartásának és az eladási árak ellenőrzési kötelezségeinek fedezésére, minden bejelentő a fenti számú szabályzat alapján a beszerzett áru számla tényleges összegének  $\frac{1}{2}$  fél százalékát ellenőrzési díj címén köteles a városi Javadalmi hivatal pénztárába (3) három napon belül közigazgatási végrehajtás terhe alatt befizetni, — mely befizetés a hivatal vezető által a vonatkozó számlán vagy okmányon hivatalosan nyugtáztatik.

Jelen rendelet f. évi július 1. napján lép életbe s annak be nem tartása jövődeki és rendőri kihágást képez és szigorúan büntetettik.

Levice, dna 1920. június hó 25. én.

Dr. Zošťak,  
mestánosta.

2704—1920. szám.

### Hirdetmény.

Közhirre teszem, hogy a közellátás tárgyában szükségeltető összeírás Léva város területén folyó évi július hó 1-től 10.-ig terjedő időben fog a kerületek sorrendjében a hivatalos közegek által eszközöltetni, mi-ért is felkértek a lakosság, hogy saját érdekében az összeíráshoz szükséges adatokat a valóságnak megfelelően jelentse be illetőleg mondja be a megbízott összeíró közegeknek. Az összeírás a családfelelő által sajátkezűleg aláírandó.

A valóságnak meg nem felelő adatok bemondata kihágást képez.

Levice dna 23. juna 1920.

Dr. Zošťak  
mestánosta.

### APRÓ HIRDETÉSEK.

**Kisebb birtok** bérbe kerestetik. Cim a kiadóban.

**Eladó ház.** Léva Kigyó utca 1. sz. alatti ház, 6 szoba és 3 konyha, nagy pince stb. eladó. HERZOG LIPOT, Bercsenyi utca 10.

**Hajmunka.** Berkovics Ilona Léva, Mártonfi utca 21. sz. elvállal mindennemű hajmunkát, fésülést, fejmosást, ondolást és manikűröz.

**Fényképet igazolványnak** 5 percz alatt készítik. — — — — —  
ADLER fényképész Léva.

**Egy elsőrendű** cipész varrógép azonnal eladó. Megtekinthető Welvart Henriknél, Kazinczy-utca 1. I. em. (Klain-féle ház).

**Gőzgépnél cséplést vállal** idősebb gépész. — Cim a kiadóhivatalban.

**Tanoncz.** Helybéli jobb házból való fiu felvétetik HOLZMANN BÓDOG rőfös és divatruházánál.

**Öreg vas.** Öntött és kovácsolt vasat Léva a legmagasabb árban Szemere Ármín Léva. — — — — —

**Új cseledelelhelyező intézet!** Léva Söller utca 10. szám alatt megnyit. — — — — —  
Özv. KISIK IMRENE.

**Használt** régi butorok eladók. Léva Ladanyi u cza 12.

**Házikoszt.** Van szerencsém a tisztelt közönség tudomására adni, hogy folyó hó 19.-én Piac téren Jozsefcsek házban nép konyhat nyitok. Abo-nált vendégeket is felveszek. RAICSÁNYI PALNE — — — — —

**Gazdatiszt** 14 évi gyakorlattal 3 nyelvet beszélő, azonnali alkalmazást keres, elmegy kisegítőnek is. — — — — —  
Cim a kiadóban.

**Zongorahangolás.** Zongorát szakszerűen hangol javít, vesz, elad, Szigeti Zvolen, állandó előjegyzés Léva Nyitrai és Tarsa könyvkereskedő cégnél. — — — — —

**Tanulónak** felvétetik egy jó házból való fiu. Kizárólag csak lévai lakos jelentkezze. Schück Gyula rőfös és divat áru üzletében. — — — — —

**Eladó.** Egy plus diván, egy trumeau márványlappal és egy gramofon 14 lemezzel eladó. Petrovics Paternél — — — — —  
Nagyfalucon

**Korcsma berlet.** Tegzes-Borfi községi korcsma, elköltözés végett azonnal berletbe átadom. Bővebb felvilágosítás ugyanott.

### Pályázati hirdetmény.

A „ZEMSKY OBILNY USTAV pre SLOVENSKO“ állásokat hirdet az 1920-1921. gazd. évre **bizományosok** részére. Az írásos ajánlatoknak tartalmazniuk kell a pályázó nevét, vallását, vagyoni viszonyait, raktárainak helyét és nagyságát és a raktáraknak a vasuti állomástól való távolságát. A pályázók kötelesek bejelenteni azt is, hogy mely járásra ajánlkoznak. Mindazok akik ajánlatukat a zlatomoravecky Zupny obilny Úrad-hoz már betértesztették, azok ismételt kérvényeiket közvetlenül a Bratislavai Zemsky obilny ustáv címére ajánlva terjesszék be és a borítékon tüntessék fel a következő jelzést „Ziadnost o komissionártsvo“.

ZUPNY OBILNY ÚRAD  
ZL. MORAVCE.

### DIVATSZALON.

Nyitra szerzett tapasztalataim alapján **női divatszalon** rendeztem be, ahol is toalettek a legújabb divat szerint készülnek.

A n. é. közönség pártfogását kérve szives megkeresésével **Mártonffy-u. 21.**

### ÉRTESETÉS.

Van szerencsém a t. vásárló közönség b. tudomására hozni, hogy **Léva a Szepesi utca 1. sz. alatt** (Preisich-féle ház)

**cipő és bőrüzletet** nyitottam.

Raktáromon a legújabb és legjobb cipők, valamint bőrárak és összes cipőkellékek a legjutányosabban kaphatók. Kérem a t. vásárló közönség szives pártfogását.

Tisztelettel  
KOHN ADOLF.

## KERN TESTVÉREK

fűszer-, gyarmatáru- és vas nagykereskedése

Alapított 1881. LÉVA. Telefonszám: 14.

### Állandóan friss fűszer- és csemegeárak!

Naponta friss lipói túró és csemegeajtok. — Angyal sajt, roquefort, garamvolgyi teavaj és elsőrendű felvágottak, főtt kassai és prágai sonka. Amerikai élelmiszerek, rossboef, haché, pácolt nyelv, lazac, pisztráng paradicsomban. Szardínia, szardella, ajóka gyűrű, auchovis, oroszhal, korona szardínia, göngyölt hering és egyéb csemege különlegességek. — — —  
**Fris smirna füge, svájci csokoládé, hollandi cacao, valódi orosz tea, citrom, mandola, mazsola, mogyoró, akáczméz, málnaszörp, czukrozott déli gyümölcs, dessert czukorkák és sütemények.** — — — — —

Naponta friss „GLÓRIA“ pörkölt kávé különlegesség! — — —

**Konyha- vetemény- virág és mezőgazdasági magvak!**

Csemege és gyógyborok, sherry, malaga, cognac, likőrök és pezsgők.

### Vasárk és konyhafelszerelési cikkek:

Aluminium, zománcz és öntöttvas konyhadények, modern háztartási cikkek. — — —  
Rézmoszár, sárgaréz, habüst, amerikai husvágógépek, fűszer és mákőrle, mandola és dióőrle, gyorsforralók, kávé, teafőzők, tészteőrök, szén és villamos vasalók, konyhamérlegek, evőszközök, konyhakések. Erős és gyengeáramu villamossági szerelési anyagok, villamos csengők és huzalok, zseblámpák, elemek, karbid, gyertyák és lámpák, fényképezési cikkek stb.

## Üzlet átvétel.

Van szerencsém a t. vásárló közönség b. tudomására hozni, hogy **Léván, Mártonffy utca 4. szám alatt UNGÁR ADOLF zsák, ponyva és kötéláru üzletét átvettem**, melyet kibővítettem gazdasági és háztartási árukkal. — Raktáron tartok elsőrendű zsák, kötéláru minden fajtában, — valamint **szijgyártó és kárpitos kellékek**

**kefe, meszelők és kosáráruk stb.** — Befőzéshez **spárga** nagy raktár, úgyszintén **kéve kötél** kapható. — — — — —

Kérem a t. vásárló közönség b. pártfogását.

Tisztelettel

**Kaiser Géza.**

## ÉRTESETÉS.

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy a **malom-üzemet július hó elsején**, újlag üzembe helyezem. — — — — —

— — Tisztelettel — —

**JULIA GŐZMALOM.**

**Kévekötel és Malomheveder**

kapható legolcsóbb árban

**Ungár Adolfnál**

**NYITRA, Wilson u. 16. sz.**

## „Rex”

patent befőző üvegek minden nagyságban kapható

**VAMOS MÓR**

üveg- és porcellán kereskedésben, **LÉVÁN.**

Ugyanott egy **TANONCZ** felvétetik, aki a tót nyelvet bírja előnyben részesül. — —

**Ifj. Laufer Béla**

**fényképészeti műterme**

**LÉVA, Balassa-u. 10.**

**Fénykép nagyítások** csoportképekről egyes személyek nagyítását **Medailon** képeket

Amateur felvételek kidolgozását vállalom.

**Specialista gyermek felvételekben!**

Alkalmi felvételeknél külön bejárati szoba átöltözőkódásokhoz.

**Igazolványokra fényképek** 1 óra alatt elkészülnek.

**Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan** eszközöletnek!

**CSORBA JENŐ, városi mérnök**  
**mérnöki irodája**

**Léva, Ladányi-utca 26.**

**VÉGEZ:** birtokrendezési, föld- és lejtmerési munkákat.

**TERVEZ:** modern ipari és mezőgazdasági berendezéseket, gép- és gyárüzemeket, vizierő- és elektromos telepeket, vízműveket, háztartás-technikai berendezéseket (fűtés, fürdő, vizszerzés, szennyvizek)

**KIDOLGOZ:** ipari és mezőgazdasági-ipari üzemterveket.

**ELLENŐRZI:** üzemek gazdaságosságát.

**ELJÁR:** mindennemű műszaki megbízásokban.

— Véleményt és tanácsot ad szakkérdésekben —

**Roľnicka banka úc. spol. filiálka**

— v Leviciach, Teleky-utca 5. —

**Földművelési bank r. t. fiókja.**

Elfogad betéteket könyvecskékre **3<sup>3</sup>/<sub>4</sub>%-ra** és folyószámlákat a legmagasabb kamatra, kölcsönt nyújt minden célra, u. m. jelzálog, váltó, előleget ad árukra, kereskedői követeléseket leszámítol stb. a legelőnyösebb feltételek mellett. — — — — —

Minden banküzletet lebonyolít és felvilágosítást ad minden pénzbeli ügyben. — — — — —

**Üzleti jelentés**

**WETZLER és KUGLERÉKTŐL.**

Megérkezett az **őrölt és kőso**, mely jegy nélkül lesz kiszolgáltatva.

Sikerülvén egy régi csokoládé előjegyzésünket le szállítatni, abban a szerencsés helyzetben vagyunk hogy **Fischer**-féle vagy **Collini csokoládé**

200 grammot K 12-ért - 250 grammot K 15 ért tudunk szolgálni.

**Fischer cukorkák** nagy választékban. — **Tejfelsajt.**

Az összes **zöldseggfélék.** — **Asztalos enyv** megérkezett.

**Feketebors, fahéj, szegfűbors** 20% olcsóbb a régi árnál.

**WETZLER és KUGLER**

fűszer és csemegekereskedők.

**KNAPP**  
**DÁVID**

mezőgazdasági és varrógépek

**NAGY RAKTÁRA**

**LÉVÁN.**

ooooo

Telefon szám : 33.

Piactéren, nagy kiterjedésű gépraktáram céljára épült házamban nagy választékú

**állandó gépkiállítás van berendezve.**

**HAZAI GYÁRTMÁNYU GÉPEK:**

Benzin motorok és gőzcséplő készletek minden nagyságban, eredeti Melichárféle vetőgépek, Bächer-féle ekék és talajművelő eszközök, valamint minden e szakmábavágó gépek és géprészek.

**Szeperátorok és vaj kúpulók.**

\* Legjobb minőségű takarmánycamrák elkészítése és felállítása jutányos árakban. —